

TRENNLISTE

Bitte trennen Sie Ihre Abfälle nach dieser Liste!

Braune Biotonne

- + Nusschalen
- + Kartoffelschalen
- + Obst-, Salat-, Gemüsereste
- + Zitruschalen
- + verschimmelte Esswaren, **ohne Verpackung!**
- + Eierschalen
- + Kaffeefilter
- + Teebeutel
- + Einstreu Kleintierhaltung
(z. B. Stroh, Sägespäne)
- + Blumen, Blumenerde, Unkraut

außerdem:

- + Gartenabfälle (Sperriges zur halbjährlichen Sammlung)
- + unbehandelte Holzreste
- + Pappstücke

aber:

- Keine Plastikmülltüten!**
Keine Metalle!
Kein Glas!
Keine Problemstoffe!
Keine Asche!
Keine Flüssigkeiten!

Normale (Rest-)Mülltonne

- + Windeln
- + Ölruß, Zigarettenkippen
- + Kehricht, Staubsaugerbeutel
- + Gummi, Leder
- + behandelte Holzreste
- + eingetrocknete Farbreste
- + Textilien (unbrauchbar)
- + Keramik, Ton (Kleinstmengen)
- + Hygieneartikel
- + Musik-/Videokassetten
- + Tapeten
- + mineralisches Katzenstreu

Sammelplätze für Wertstoffe

Standplätze siehe städtische Abfallfibel oder Internet
(www.abfallberatung.bayreuth.de)

- + Altpapier, Pappe, Kartonagen
- + weißes Altglas
- + grünes Altglas
- + braunes Altglas
- + Metalldosen

Gelber Sack

- + Getränke- und Milchtüten
- + Verpackungen aus Verbundmaterial
- + Verpackungen aus Kunststoff
(z. B. Folien, Flaschen, Becher)
- + Plastiktüten
- + Aluminiumfolien, -schalen, -deckel

Problemabfälle

Wertstoffhof (s. Abfallfibel oder Internet)

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Bei Fragen: Abfallberatung, Telefon 25-1844

SEPARATION LIST

Please separate your garbage according to this list

Brown Biological ton

Braune Biotonne

Kitchen garbage

- potato peels
- remains of fruit, salad, vegetables
- peels of citrus fruit
- remains of food
fish, meat, bones (wrapped in news-paper, not glossy magazine paper)
- eggshells
- coffee filter paper
- teabags
- nutshells
- straw (for pets' cages)
- feathers, hair

Also

- garden waste
(unwieldy pieces are collected half-yearly)
- potted plants
- pieces of cardboard
- wood, not chemically treated and sawdust

But

No plastic garbage bags!
No metal! No glass!
No ashes! No liquids!
No problem waste materials!

Normal Garbage Can

Normale (Rest)-Mülltonne

- | | |
|--------------|---|
| - oily soot | - cigarette ends |
| - rubbish | - bags of vacuum cleaners |
| - leather | - glass wool and mineral isolation material |
| - textiles | - stones, ceramics |
| - wall paper | - chemically treated wood |

Collection centers for valuable materials

find the locations in your garbage handbook (Abfallfibel)

- old paper
- white glass
- green glass
- brown glass
- tin

Yellow Garbage Bags

- containers for milk and lemonade
- containers made of composite materials
- plastic materials, plastic bags, plastic films
- aluminium foil, aluminium bowls and covers

Problematic waste material

take these materials to the recycling center (Recyclinghof)
(see your garbage handbook for location)

Thank you for your cooperation

Any questions?

Phone

New number 251844

LISTE DE TRIAGE

Triez vos déchets selon cette liste SVP !

Poubelle-bio

Déchets ménagers:

- Epluchures de pommes de terre
- Restes de fruits, salades ou légumes
- Peaux d'agrumes
- Restes de nourriture , y compris poisson, viande et os
(enveloppés dans du papier journal, pas dans des illustrés!)
- Aliments moisis, sans emballage!

- Coquilles d'oeufs
- Filtres à café
- Infusettes
- Coquilles de noix
- Litières (pour animaux domestiques)
- Plumes, cheveux

de plus:

- Déchets de jardin
(si volumineux, à la collecte mi-annuelle)
- Plantes vertes, fleurs fanées
- Cartons
- Déchets et sciure de bois non traité

mais:

Pas de sacs à ordures en plastique!
Pas de métaux! Pas de verre!
Pas de matières problématiques!
Pas de cendre! Pas de liquides!

Poubelle normale

- Suie, mégots de cigarettes
- Poussières, sacs d'aspirateurs
- Caoutchouc
- Cuir
- Textiles
- Papiers peints
- Bougies
- Laine de verre ou minérale
- Pierres, céramique
- Déchets de bois traité

Déchetterie

Emplacements indiqués dans la brochure du service municipal de voirie!

- Vieux papiers
- Verre blanc
- Verre brun
- Verre vert
- Fer-blanc

Sac jaune

- Packs de lait et de boissons
- Emballages diversifiés
- Matières, sacs et feuilles de plastique
- Aluminium (feuilles, récipients, couvercles)

Déchets problématiques:

A la déchetterie (voir brochure du service de voirie)

Merci de votre collaboration!
Pour toutes questions: Tel. 25 1844

**La Citta' di Bayreuth
Reparto strade e ponti
- econima delle immondizie -**

LA LISTA DI SEPARAZIONE

Siete pregati di separare i Vostri rifiuti secondo questa lista.

Braune Biotonne

(recipiente di rifiuti biologici marrone
normali)

- + bucce di patate
- + rimasti di frutta, insalata e verdura
- + bucce di agrumi
- + rimasti di cibi, anche pesce, carne e ossa
(involti in carta da giornali e da cucina,
pero' non usare carta da riviste)
- + commestibili ammuffiti senza imballaggio
- + gusci d' uova
- + filtri da caffè'
- + sacchetti da te'
- + gusci da noce
- + strame da animali piccoli
- + piume, capelli

inoltre:

+ rifiuti del giardino (pezzi ingambarti
pero' alla raccolta semestrale)

+ pezzi di cartone

+ resti di legno non trattati con delle
sostanze chimiche e segatura

pero':

! niente buste di plastica! niente metalli!
niente vetro ! niente cenere! niente liquidi !
niente materiali problematici!

Traduttrice: Anita Grießhammer
Bayreuth

Normale (Rest)- Mülltonne

(Recipiente per i resti delle immondizie

- + fuligine d' olio, mozziconi
- + spazzatura, sacchetti dell' aspirapolvere
- + gomma + carta da parato
- + cuoio + candele
- + tessuti + pietre, ceramiche
- + lana di vetro e di pietra
- + resti di legno trattato

Posti di raccolta per materiali di valore

Siete pregati di informarVi dei posti nell'
Abfallfibel (abecedario delle immondizie)

- + carta straccio
- + vetro vecchio bianco
- + vetro vecchio marrone
- + vetro vecchio verde
- + latta

Sacco giallo

- + Cartoccio di bevande e di latte
- + imballaggi di materiale unito
- + materie plastiche, sacci di plastica foglie
- + foglie-, scodelle-, coperchi d' alluminio

Rifiuti problematici

Al cortile di Recycling (riutilizzaziononi)
(indicato nell' abecedario delle immondizie)

Tante Grazie del Suo Aiuto!
Per altre domande telefonare al 25 18 44
a Bayreuth

Bayreuth Belediyesi
Yeraltı İnşaatı Daire Şubesı
-Çöplük İdaresi-

Çöp ayırt etme listesi

Lütfen çöpünüzü bu listeye uyaraktan ayırınız

Kahverengi bio tenekesi

-Braune Biotonne-

Mutfak çöpü:

- patates kabuğu
- meyve, salata ve sebze kalıntısı
- narenciye kabuğu
- yemek artıkları, balık, et ve kemik dahil (mutfak veya huzur gazete kağıdına sarılı olarak, magazin kağıdı değil !)
- küflenmiş yiyecek, paketsiz !
- yumurta kabuğu
- kahve filtre kağıdı
- çay torbası
- fındık ve fistık kabuğu
- evcil hayvanların bakımında kullanılan serpme maddeleri
- tüğ, saç

bunlara ilaveten:

- bahçe çöpü
(havaleli bahçe çöpü yılda iki defa toplanmaktadır)
- saksı bitkileri, solmuş çiçekler
- karton kağıt parçaları
- boyanmamış, yani saf ağaç ve tahta arşıkları ve testere talaşı

dikkat:

Aşağıdaki maddeleri kattiyen kahverengi bio tenekesine atmayınız:

Plastik çöp torbaları! Metaller!
Cam! Sorunlu veya huzur tehlikeli maddeler! Kül! Sıvı maddeler!

Normal (kalıntı)-çöp tenekesi

-Normale (Rest)-Mülltonne-

- yağı ve gaz kurumu, sigara izmariti
- süprüntülü, elektrik süpürgeyi torbası
- lastik
- deri
- tekstil
- duvar kağıdı
- mum
- cam ve taş yünü
- taş, seramik
- boyalı tahta

Tekrar kullanılabilir maddeler toplama merkezleri

Yerlerini belediyenin çöp broşüründen (Städtische Abfallfibel) öğrenebilirsiniz !

- kağıt
- beyaz cam
- kahverengi cam
- yeşil cam
- kalınlı saç (teneke kutular vs.)

Sarı torba -Gelber Sack-

- içecek ve süt kağıt torbaları
- birleştirilmiş maddelerden oluşan paketlikler
- plastik maddeler, plastik torba, ince plastik varak
- alüminyum varaklı

Sorunlu veya huzur tehlikeli maddeleri:

Geri döngü toplama merkezine (Recyclinghof) götürünüz !

Yardımınız için çok teşekkür ederiz!
Bir sorununuz olur ise aşağıdaki telefon numarasını arayınız: 2-53-67

Город Байройт

Управление строительства подземных сооружений

- хозяйственное использование отходов -

ПЕРЕЧЕНЬ ОТДЕЛЕНИЯ

Проблематические отходы/отбросы по настоящему перечню!

Коричневый мусоросборник
для биологических отходов
("Braune Biotonne")

Кухонные отходы/остатки:

- * картофельные шелухи
- * остатки фруктов, салата и овощей
- * корки цитрусовых
- * остатки блюд (пищи), между теми и рыбой, мясо и кости (завёрнутые в газетную или в кухонную бумагу, но не в журналы!)
- * заплесневелые пищеродукты, без упаковки!

- * яичные скорлупы
- * кофейная гуща с фильтровальной бумагой
- * пакетики чая
- * ореховые скорлупы
- * подстилка (сыпучий материал, используемый при содержании мелких домашних животных)
- * перья/пуши, волосы

кроме этого также:

- * садовые отходы (габаритные/громоздкие отходы просим отдавать полугодно в сборные пункты)
- * горшечные растения, увядшие цветы
- * куски картона
- * необработанные остатки древесины и лесопилка

однако: (НЕ ВСИНУТЬ!)

- ! Нет пластмассовых пакетов/сумок!
- ! Нет металломата! Нет стекла!
- ! Нет проблематических отходов!
- ! Нет золы! Нет жидкостей!

Нормальный мусоросборник для
(для остаточных отбросов)
("Normale (Rest)-Mülltonne")

- * масляная сажа, сигаретные окурки
- * мусор/помойка, фильтры для пылесосов
- * резиновые изделия * свечи
- * кожа * стеклянная/минеральная вата
- * текстильные изделия * камни, керамика
- * обои * обработанная древесина/лес

Сборные пункты для утиля
(ценных веществ для рекуперации сырья)
(Просим заключать местонахождения из городской книжки по отбросам "Abfallfibel"!)

- * макулатура
- * белый стеклобой
- * коричневый стеклобой
- * зелёный стеклобой
- * белая (лужёная) жесть

Жёлтый мусоросборный мешок
("Gelber Sack")

- * пакеты для напитков и молока
- * упаковки из многослойного (комбинированного) материала
- * пластмассовые изделия, пластиковые (полиэтиленовые) мешочки, плёнки/фольги
- * алюминиевые фольги, ал. чашки и ал. крышки

Проблематические отходы/отбросы:
Увезти в сборный пункт для рециркуляции
(смотрите в книжке по отбросам "Abfallfibel")

Очень благодарим Вас за Ваше содействие!
При вопросах просим звонить: 25.1844

Miasto Bayreuth

Miejski referat ds. budownictwa

-Gospodarka odpadami-

Lista segregowania odpadów

Proszę segregować odpady w oparciu o tę listę!

Brązowy pojemnik na odpady biologiczne

- Braune Biotonne

- + skorupy orzechów
- + obierzyny z ziemniaków
- + resztki owoców, warzyw i sałatek
- + skórki owoców cytrusowych
- + spleśnieiałe jedzenie, **bez opakowania!**
- + skorupki jajek
- + filtry do kawy
- + torby herbaty
- + pióra, włosy
- + ściółka używana w hodowli małych zwierząt
(np. słoma, wióry drewniane)
- + kwiaty, ziemia spod kwiatów, chwasty

poza tym:

- + odpady ogrodowe
(odpady wielkogabarytowe zbiera się raz na pół roku)
- + odpady drewniane niepodane obróbce
- + kawałki tektury

Normalny pojemnik

- (Rest-)Mülltonne**
- + pieluchy
- + sadza z oleju, pety z papierosów
- + śmieci, woreczki do odkurzaczy
- + guma, skóra
- + poddane obróbce odpady drewniane
- + zaschnięte resztki farb
- + tekstylia (nie nadające się już do użytku)
- + ceramika, glina (minimalne ilości)
- + artykuły higieniczne
- + kasety muzyczne i wideo
- + tapety
- + żwirek mineralny dla kotów

Miejsca zbiórki surowców wtórnych

Miejsca ustawienia pojemników (PSZOKi)
proszę sprawdzić w miejskiej broszurze dot.
odpadów (*Abfallfibel*) lub w internecie
(www.abfallberatung.bayreuth.de)

- + makulatura, tektura, kartony
- + szkło białe
- + szkło zielone
- + szkło brązowe
- + metalowe puszki po konserwach

Żółty worek - *Gelber Sack*

- + opakowania po napojach i mleku (tetrapaki)
- + opakowania z materiałów kompozytowych
- + opakowania z plastiku
(np. folie, butelki, kubki)
- + woreczki plastikowe, reklamówki
- + aluminiowe folie, foremki, przykrywki

Odpady problematyczne

Wertstoffhof - Biuro i miejsce zbiórki
surowców wtórnych (patrz: *Abfallfibel* lub
w internecie)

Bardzo dziękujemy za współpracę!

Odpowiedzi udziela dział porad dot. odpadów - *Abfallberatung*, Telefon 25-1844

قائمة فرز النفايات

الرجاء أن تفرزوا نفاياتكم طبقاً لهذه القائمة
المكبة العادلة لباقي النفايات

المكبة البناء للنفايات الحيوية

- + الخفاضات
- + الشحوم الزيتية، عقب السجائر
- + الكناس، كيس المكنسات
- + المطاط، الجلد
- + بقايا الخشب المعالج
- + الطلاء الجاف
- + المنسوجات غير الصالحة للإستخدام
- + الخرف و الطين (كبات صغيرة)
- + المستلزمات الصحية
- + كاستانات موسيقى و فيديو
- + ورق الجدران
- + فراش قمامه القلط المعدني
- + قشور الجوز و ما يشبه ذلك
- + قشور البطاطس
- + بقايا الفواكه و المكسر و السلطة
- + قشور الحمضيات
- + الطعام المتغير، لكن دون الغلاف!
- + قشور البيض
- + مصفاة القهوة
- + كيس الشاي
- + فراش قمامه الحيوانات الأليفة الصغيرة
(مثلاً البين أو نشاره الخشب)
- + الزهور، تراب الزهور،
+ الحشيش

و أيضاً

أماكن تجميع المواد القابلة للتدوير
أنظر في خصوص أماكن التجميع كتيب النفايات
أو على الانترنت

(www.abfallberatung.bayreuth.de)

- + ورق مستعمل، ورق مقوى، كارتونات
- + زجاج أبيض
- + زجاج أخضر
- + زجاج بني
- + العلب المعدنية

- + نفايات الحدائق (النفايات كبيرة الحجم في اللمة النصف سنوية)
- + بقايا الخشب غير المعالج
- + الورق المقوى

الكيس الأصفر

- + علب المشروبات و الحليب
- + أغلفة من المواد المركبة
- + أغلفة من المواد الاصطناعية
(مثلاً شرائح، فارورات، أكواب)
- + أكياس بلاستيكية
- + شرائح وأطباق و أغطية الألومينيوم

لكن ليس في هذه المكبة:
أكياس نفايات بلاستيكية!
المعادن!
الزجاج!
النفايات الخطيرة!

النفايات الخطيرة

مركز إعادة التدوير (أنظر كتيب النفايات أو الإنترنيت)

شكراً جزيلاً على مساعدتك

عند الحاجة إلى استفسارات أتصل بن: مصلحة إرشاد النفايات، الهاتف 1844-25